

KINGDOM OF SAUDI ARABIA
MINISTRY OF INTERIOR

RESIDENT IDENTITY



2588145625

2134

يحيى عبد الله محمد
YAHYA AWAD ABD MOHAMMED
رقم ٢٥٠٤٩٦٣٦ سنه ١
سكنى الامساكن - الشعاب الالكترونية
الاصدار ٢٠٠٨/٠٦/٠٨ - الميلاد ١٤٩١/٠١/٠١
الهبة مألف ميداره موسى
الخمسة المليون
ملايين العمل شرق ميداره موسى وشريك
المقاولون

Signature

HR - 03

اجراء جزائي

PENALTY PROCEDURE

1	Location : .	No: 2134	الرقم : ادارة الحركة	الاسم : يحيى عوض	التاريخ : 2022/11/28
Emp. Data		Section:	مسمى الوظيفة : سائق وايت	العنبر	القسم :
			الموضوع : التوقف عن العمل		

2	Stopping From Work For _____ Day Stopping The yearly Increases Firing With a bying Firing With out a bying	<input checked="" type="checkbox"/> إيقاف عن العمل لمدة يوم <input checked="" type="checkbox"/> الحرمان من الزيادة السنوية <input checked="" type="checkbox"/> فصل من الخدمة مع التعويض <input checked="" type="checkbox"/> فصل من الخدمة بدون تعويض	Draw Attention Penalty Deduction: Written Warning by Fired Others	<input type="checkbox"/> لفت نظر <input checked="" type="checkbox"/> إنذار <input type="checkbox"/> خصم	2
Penalties					

Mr.:

Ref to the written note Dated ____ / ____ Regarding what you have done is against the rules of the company, so we you will get the Penalties in section (2) with warning.

إشارة إلى مخالفاتكم في العمل والمتضمنة : ما ذكر في قسم(1) ،
وحيث أن مثل هذا يعتبر مخالفًا للأنظمة واللوائح المطبقة وعليه
فقد تقرر اتخاذ الإجراءات الموضحة في القسم(2) ضدكم مع
إنذاركم بعدم تكرار ذلك مستقبلاً .

مدیر الموارد البشریہ :

توقيع الموظف بالعلم

اعتماد الادارة

S. Manager

التوقيع : _____
signature : _____

التاريخ : _____ / _____
Date : _____ / _____

HR 002

إشعار مباشرة العمل Effective Date Notice

1	ID No: _____ Section: _____ Nationality: _____ <i>(Signature)</i>	الاسم: _____ . الوظيفة: _____ . رقم الموظف: _____ القسم: _____ . Department: _____ تاريخ المباشرة: _____ . الجنسية: _____ Starting work at: _____ / _____ / _____ توقيع المدير المباشر: _____ <i>(Signature)</i> توقيع الموظف: _____ <i>(Signature)</i>	1
---	--	---	---

2	To: Personnel Department.	إلى: شؤون الموظفين
Please be advised that, the EMPLOYEE :		نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف:
<input type="checkbox"/> Started the work for the first time.		<input checked="" type="checkbox"/> التحق بالعمل لأول مرة بتاريخ ٤ / ١١ / ٢٠٢٣م
<input type="checkbox"/> Joined the work after vacation.		<input type="checkbox"/> التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ / / ٢٠٢٣م
مدير الموارد البشرية <i>(Signature)</i> التاريخ: ٢٠٢٣ / ١١ / ٤		شؤون الموظفين الاسم: _____ التوقيع: _____ التاريخ: ٢٠٢٣ / ١١ / ٤

3	نائب مدير الفرع	المدير التنفيذي
التوقيع: _____		التوقيع: _____
التاريخ: _____		التاريخ: _____

* صورة لمحاسب الرواتب

* الأصل لملف الموظف

عقد عمل موافق رقم : 2134 / 2021

في يوم (الأربعاء) بتاريخ 03 / 11 / 2021 م
بمدينة الرياض

On the day of the (WEDNESDAY) Date of 03 / 11 / 2021
In Riyadh City,

the following contract has been made and entered into by & between:

Ms/MobarkMerai AL-Salomi CO.Ltd

and Contracting) Limited (liability) company

CR Number is (1010116309)

Address(city):(Riyadh, Area:alsuly)

P.O. Box (12297) zip (11721)

Tel (00966 2705976) Fax (009664715455)

Represented herein by the GeneralManager or whom he authorizes, hereinafter referred to as The Company or (the First Party)

Name :

Nationality

Passport No.

Entry No.

E- MAIL

Here in after referred to as the Employee or (The Second Party)

Preamble

The above preamble is considered as part and parcel of this contract.

The first party, a company with limited liability, works in the field of contracting. The second party expressed his desire to work for the first party, and the first party agreed to this in accordance with the terms and conditions stipulated in the contract.

Therefore, the two parties have agreed in their full legal capacity on the following:

Article One : Job Title:

The Second Party agrees to work for the First Party in the position of (CAR DRIVER PUBLIC) at its headquarters or any of its sites inside the Kingdom of Saudi Arabia, in accordance with work requirements and the provisions of the Company's regulation

Article 2: Validity Of Contract & Probation Period:

a. The duration of this contract is (2 YEARS) starting from the date of work commencement, provided that the first three months shall be a probation period, during which the First Party shall have the right to terminate this contract without end of service award, compensation, or prior notice in case of failure of the Second Party to perform his duties.

b. The first party may terminate this contract at any time during the probation period, provided that the second party pays the expenses incurred by the first party in addition to the cost of his return tickets and any other fines imposed by the competent authorities for vacancy.

Article 3: Compensation & benefits

1- The second party agreed to appoint him with a total salary of (1800) Saudi riyals. Only (Saudi riyals) at the end of each calendar month, and the salary includes the value of two additional hours, the number of working hours per day, basic (1132), housing (the insured), transportation (the insured), FOOD ALLOWANCE (300), extra allowance (368)

2- The first party will provide suitable Single collectively housing to the second party, and in the case of approval of the first party to bring employee's family will be paid 25% housing allowance as per basic salary according company policy

3-Worth a second party ticket of its own only after 2 years when it is due for clearance as specified by Rules and Procedures of the company.

4- The Second Party is entitled to medical care for him «FamTks» at the expense of the First Party as provided for in the Company's Internal Bylaw.

5. The second party shall be entitled to the end of service from the basic salary

Article 4: Working Hours:

The contractual working hours are (8) hours with the number (2) additional hours of work per day paid daily, paid monthly within the salary agreed upon in the contract and do not include rest and prayer times for a period of six days per week, and their dates are determined according to working conditions, and overtime hours are Weekends, other holidays and sick leave in accordance with the company's internal regulations.

Article 5: Entitled Vacation:

A- The second party shall be entitled to an annual leave of 21 days beginning twelve months after the expiration of the contract period or as determined by the management of the company and according to working conditions.

B- The first party may assign the second party to work anywhere within the Kingdom of Saudi Arabia

C- If the second party want to terminate the work, he is not entitled to request bail transfer

بيان عوض عبد العزىز	الاسم:
السودان	الجنسية:
P04925984	رقم الجواز:
3097901288	رقم الحدود:
	البريد الإلكتروني:

والعنوان (أ) مدينة الرياض حي أنسلي شارع شيبة الجيزية (11721)
نомер التليفون (009662705976) فاكس (009664715455)
ويمثلها و ينوب عنها في هذا العقد/المدير العام للشركة أو من يفوضه و يشار إليها في هذا العقد بـ
الشركة (طرف أول) و يشار إليه في هذا العقد بالموظفو أو (الطرف ثان)
يعتبر التمهيد السابق جزء لا يتجزأ من هذا العقد.
تمهيد

لذا فقد اتفقا الطرفان و هما يكمل الأهلية المعتبرة شرعاً وقّعوا على ما يلي:

البند الأول: المسمى الوظيفي:

وافق الطرف الثاني أن يعمل لدى الطرف الأول بوظيفة (سائق سيارة عمومي) لدى مركزه الرئيسي او أي موقع آخر تابع للطرف الأول داخل المملكة العربية السعودية وفقاً لاحتياجات العمل، ووفقاً للقوانين السارية والواحة والقواعد المنطبقة في اللائحة الداخلية للطرف الأول .

البند الثاني: مدة العقد والفترة التجريبية:

أـ. مدة هذا العقد هي (٢) سنة تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني لعمله، على أن تكون ثلاثة أشهر الأولى فترة تجريبية يجوز خلالها الطرف الأول فسخ العقد دون مكافأة أو سبق إعلام للطرف الثاني او توبيخه ، وذلك في حالة عدم صلاحية للعمل ، في حالة انتهاء العقد يتجدد تلقائياً إلا في حال اشعار أحد الطرفين للآخر بعدم الرغبة بالتجديد كلياً.

بـ- يجوز للطرف الأول إنهاء هذا العقد في أي وقت خلال فترة التجريبية شريطة أن يدفع الطرف الثاني التمقاتل تكريهاً للطرف الأول بحسب تكاليف تذاكر عودته إلى وطنه وأي غرامات أخرى يتم فرضها بواسطة الجهات المختصة لخلو الوظيفة.

البند الثالث: الأجر والرواتب:

١- وافق الطرف الثاني على تعينه براتب إجمالي قدره (1800) ريال سعودي، شكله (ألف وثمانمائة ريال) لأغير نهاية كل شهر ميلادي، والراتب يشمل قيمة عدد 2 ساعة عمل إضافية يومياً ، الاساسي (1132) السكن (300) ، النقل (368) ، الأعاشرة (300) بدل إضافي (368) .

٢- يؤمن الطرف الأول بتوفير سكن أعزب جماعي مناسب للطرف الثاني ، وفي حالة موافقة الطرف الأول على استقدام أسرة الموظف المتزوج يتم دفع بدل سكن بواقع 25 % من الراتب الأساسي تصرف حسب نظام الشركة .

٣- يستحق الطرف الثاني تذكرة سفر خاصة به فقط بعد 2 سنوات عند استحقاقه لجازته وفق ما هو محدد باللائحة الداخلية للشركة.

٤- يستحق الطرف الثاني تذكرة سفر خاصة به فقط بعد إنتهاء مدة العقد في حالة الاستقدام على نفقة الطرف الأول وفق ما هو منصوص عليه باللائحة الداخلية للشركة.

٥- يستحق الطرف الثاني نهاية مكافأة الخدمة من الراتب الأساسي

البند الرابع: ساعات العمل:

ساعات العمل التعاقدية هي (8) ساعة مع عدد (2) ساعة عمل إضافي يومياً مدفوعة الأجر يومياً تدفع شهرياً ضمن الراتب المتفق عليه بالعقد ولا تشمل أوقات الراحة والصلوة وذلك لمدة ستة أيام في الأسبوع ، ويتم تحديد مواعيدها وفقاً لظروف العمل ، وتكون ساعات العمل الإضافي وحظة نهاية الأسبوع و العطلات الأخرى والاجازات المرضية وفقاً للائحة الداخلية للشركة.

البند الخامس: الإجازة المستحقة:

١- يستحق الطرف الثاني إجازة سنوية مدتها (21) يوماً تبدأ بعد مرور النبي عشر شهر عمل ويحدد تاريخ التمتع بها بعد إنتهاء مدة العقد ، أو وفق ما تقرره إدارة الشركة وحسب ظروف العمل.

بـ- للطرف الأول تكليف الطرف الثاني بالعمل بأى مكان داخل المملكة العربية السعودية

جـ- في حالة رغبة الطرف الثاني إنهاء العمل لا يحق له طلب نقل الكفالة



بيان عوض عبد العزىز

Article 6 : Termination of contract:

1- The Company may terminate the contract immediately present through written notice, and can take the appropriate disciplinary action will bear the costs of the second party brought in in the following cases:

A. The Second Party fails to carry out his duties under this contract.

B. The Second Party fails to comply with the laws and regulations adopted by the Company, or commit an act of breach in accordance with Article (80) of the Saudi Labour Law.

C. The Company discovers at any time a forgery in any of the documents or certificates submitted by the Second Party.

2- In the event that either party desires to terminate the contract without a legitimate reason, the other party deserves compensation for that term, equaling two months' salary.

Article 7: Second Party Obligations :

1- The Second Party shall comply with the laws and regulations applied by the First Party. He undertakes to abide by the instructions and orders of higher officials and exert utmost efforts to carry out his duties in the best required way.

2- The Second Party shall observe good conduct and maintain cordial relationship with others, whether inside or outside the Company.

3- The Second Party shall not import or use narcotics or drinks, engage in any political activity, gatherings, demonstrations, strikes, or any work deemed illegal by the laws applied in Saudi Arabia. The First Party shall have the right, in case of such violations, to terminate this contract without compensation, payment of any type, or prior notice.

4- The Second Party acknowledges that any research or invention he makes shall be the property of the First Party.

5- The second party undertakes to preserve all the secrets he finds during his work with the first party, or any secrets related to commercial transactions between the first party and others, during the period of the validity of this contract and for a period of two years from the date of its termination or expiration.

6- The Second Party shall not work for any other party during seasonal leaves or annual vacations unless as per written notice of the First Party.

7- The second party undertakes not to work for any competing party or perform the same activity as the first party in the Eastern and Riyadh regions for a period of two years from the date of termination or expiration of this contract.

8- The Second Party shall submit his qualification certifications and other necessary documents in compliance with the provisions of the Company's Internal Bylaw.

9- The Second Party shall comply with the instructions of the First Party with regard to medical checkups. However, if a physician approved by the Company states that the Second Party is not medically fit to carry out his duties, this contract shall be deemed invalid according to the Saudi Labour Law. The second party shall bear all costs brought in.

10- At the end of his service with the Company the Second Party shall be given an experience certificate that includes his term of work with the Company and complies.

Final Rules

1- The second party acknowledges that he was acquainted with the internal regulations of the company by organizing the work and reviewed the list of professional ethics approved for the company and pledges to abide by it and all the administrative circulars issued by the company's management in this regard.

2- Whatever is not stipulated in this contract is subject to the Saudi labor system, its executive regulations, and the decisions issued in this regard.

3- Any conflict arising on this contract or any of its articles shall be solved amicably. Otherwise, reference shall be made to the Saudi Labour law.

4- This contract has been issued in two copies, each party having a copy.

First Party: The Company

(Mobarak Meral Al-Salomi CO.Ltd)

Represented herein by:

Name:

Position

Signature

(Second Party)

Name

Signature

المبدأ السادس: إنتهاء العقد:

1- يجوز للشركة إنهاء العقد الحالى فوأ غير إشعار خطير، ويمكن أن تتخذ الإجراءات التالية:

المناسبة مع تحمل الطرف الثانى تكاليف استئنافه فى الحالات التالية:

ـ فشل الطرف الثانى القيام بواجباته الواردة تحت العقد الحالى.

ـ فشل الطرف الثانى الالتزام أو التقيد بلوائح وقواعد الشركة أو قام بعمل أي إخلال بموجب المادة رقم (80) من نظام العمل.

ـ اكتشاف الشركة فى أي وقت كان تزويداً فى أي من وثائق وشهادات الطرف الثانى الذى يتم تقديمها للشركة.

ـ فى حالة رغبة أي طرف إنهاء العقد دون سبب مشروع يستحق الطرف الآخر تمويهاً عن هذا الإنهاء بعادل داتب شهرين.

المبدأ السابع: التزامات الطرف الثانى

ـ يلتزم الطرف الثانى بكافة الوائح والأنظمة وقواعد المطبقة لدى العرف الأول، كما يلتزم باتباع تعليمات وأوامر رؤسائه وبدل قصباتى جهده للقيام بواجباته بشكل متقن وبأفضل ما يمكن.

ـ يتبع الطرف الثانى بان يتبع قواعد الأخلاق والأمانة والشرف في عمله وفي علاقاته مع الغير، سواء كان داخل الشركة أم خارجها.

ـ يتهدى الطرف الثانى بعدم اشتراكه أو تناول المشروبات الكحولية أو المخدرات أو المقام بأى نشاط سياسى أو تحرىض على التجمعات أو المظاهرات أو الإضرابات أو باى عمل يتنافى مع الأنظمة المرعية في المملكة العربية السعودية، وفي حالة مخالفة ذلك يكون للطرف الأول الحق في فسخ هذا العقد دون صرف أي حقوق أو مستحقات ودون سابق إنذار أو تمويه.

ـ يتهدى الطرف الثانى بأن أي ابتكارات يقوم بها أثناء فترة عمله لدى الطرف الأول تكون ملكاً للطرف الأول وحده.

ـ يتهدى الطرف الثانى بالمحافظة على كافة الأسرار التي تطلع عليها أثناء فترة عمله لدى الطرف الأول، أو أي أسرار خاصة بمعاملات تجارية بين العرف الأول والغير، وذلك أثناء فترة سريان هذا العقد ولمنتهى تاريخ إنتهائه أو انتهاء.

ـ يتهدى الطرف الثانى بعدم العمل لدى أي طرف منافس أو يمارس نفس النشاط الذي يمارسه الطرف الأول بالمنطقة الشرقية ومنطقة الرياض لمدة عامين من تاريخ إنتهاء أو انتهاء هذا العقد.

ـ يتهدى الطرف الثانى ب تقديم كافة شهادات التأهيل الخاصة به وكافة الوثائق الضرورية وذلك وفقاً للقوانين واللاتحة المطبقة داخل الشركة.

ـ يلتزم الطرف الثانى باتباع تعليمات الطرف الأول فيما يتعلق بإجراء الكشف الطبي وفقاً لما هو محدد بسياسة الشركة، وفي حالة أن الطبيب المعتمد من قبل الشركة أصدر بأن الطرف الثاني غير لائق طبياً للقيام بأداء عمله فإن هذا العقد يعتبر لاغياً وفقاً لقانون العمل السعودي ويتحمل الطرف الثانى جميع تكاليف استئنافه.

ـ ب نهاية الخدمة يتم منح الطرف الثانى شهادة خبرة تحتوى على فترة عمله وتفق مع القوانين والأنظمة المطبقة.

أحكام خاتمة

ـ يقر الطرف الثانى بأنه أطلع على اللائحة الداخلية للشركة بتنظيم العمل واطلع على لائحة أخلاقيات المهنة المعتمدة للشركة ويتبعها وبكلية التعميم الإدارية التي تصدرها إدارة الشركة بهذا الشأن.

ـ كل ما يرد به نص في هذا العقد فإنه يخضع لنظام العمل السعودي ولائحته التنفيذية والقرارات الصادرة في هذا الشأن.

ـ في حالة نشوء نزاع حول هذا العقد أو أي بند من بنوده يتم حلها بطرق ودية، وفي حالة التعدى يتم اللجوء إلى نظام العمل والعمال.

ـ حرر هذا العقد من سنتين بيد كل طرف نسخة للعمل بموجتها عند اللزوم.

الطرف أول (الشركة)

(مبارك ميرال مرسى الصالومي وشركاه للمقاولات)

ويمثلها ويبوّب عنها:

الاسم : جابر مبارك الصالومي

الصفة : مدير عام الشركة

التوقيع :

(الطرف الثانى)

الاسم :

التوقيع :

.....

جابر مبارك الصالومي



2134

تفاصيل عرض العمل Job Offer Specification

2021/08/18	تاريخ العرض Date	السودان	الجنسية Nationality	حيي عوض عبده محمد	الاسم Name
حسب حاجه العمل	الفرع Branch	الحركة	القطاع Location	سائق عمومي	الوظيفة Job Title

تفاصيل العرض

The date of commencement of work: upon the expiry of the appointment or guarantee	2 سنة YAERS	مدة العقد سنة ميلادية ONE YAER
---	-------------	--------------------------------

MONTHLY شهريا	الراتب والعلاوات SALLRY
1132	الراتب الأساسي Basic Salary
368	بدل اضافي
300	إعاشة
مؤمن	بدل سكن
مؤمن	بدل نقل
1800	الاجمالي

مميزات وشروط أخرى

الإجازة السنوية (21) يوماً مدفوعة الأجر عن كل (سنة) ميلادية خدمة (حسب نظام الشركة بعد إنتهاء إجراءات نقل الكفالة) .
Annual leave is (21) days paid for each Gregorian (year) service (according to the company's system after completing the procedures for transferring sponsorship)

تذاكر سفر لغير السعوديين كل سنتين للموظف (حسب نظام الشركة بعد إنتهاء إجراءات نقل الكفالة) .
Travel tickets for non-Saudis every two years for the employee (according to the company's system after completing the procedures for transferring sponsorship)

العلاج : توفير بطاقة تامين طبي للعلاج داخل المملكة العربية السعودية (حسب نظام الشركة بعد إنتهاء إجراءات نقل الكفالة)
Treatment: Provide a medical insurance card for treatment inside the Kingdom of Saudi Arabia (according to the company's system after completing the procedures for transferring sponsorship)

فترة التجربة : (90) يوماً حسب نظام العمل والعامل السعودي اعتباراً من تاريخ مباشرة العمل .
Probation period: (90) days according to the Saudi labor and workers system, starting from the date of commencing work

تحتمل الشركة رسوم استخراج وتجديد الإقامة للموظف غير السعودي بعد الموافقة على نقل كفالته واجتياز تقييم فترة التجربة .
The company bears the fees for extracting and renewing the residency for the non-Saudi employee after approval of transferring his sponsorship and passing the evaluation of the trial period

يعتبر هذا العرض لاغياً في حالة عدم مباشرة العمل في التاريخ المحدد أدناه .
This offer is void if the business does not start on the date specified below

BRANCH MANEGER مدير الفرع

الموارد البشرية HR .MANEGER

I agree to what was mentioned in the details of this offer, and I confirm that I am ready to start work within (.) and abide by the above clauses

:DATE 20 / /	SING:	NAME:
-----------------	-------	-------

2134



